

RO

INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE SI UTILIZARE

COD PRODUS: 1457
Manusi de protectie impotriva riscurilor mecanice, categoria II

DOMENIU DE UTILIZARE: Mănuși tricotate din nailon cu strat de acoperire din nitril in palma si pe degete, cu manseta elastica din tricot. Marime: 7,8,9,10.

Mănușa asigură o bună protecție mecanică pentru manipularea obiectelor in mediu uscat, umed sau usor uleios. Protectia este limitata la palma manusii.

ATENTIE: Manușile nu vor fi utilizate langa masini cu elemente in miscare datorita riscului de prindere/agatare in utilaj

La manusile cu 2 sau mai multe straturi clasificarea generala nu reflecta neaparat performanta stratului exterior.

Manusile care indeplinesc cerinta de rezistanta la perforare pot sa nu fie adecvate pentru protectia impotriva obiectelor ascutite cum ar fi acele hipodermice. Manusile nu vor fi utilizate in contact cu focul.

DETALII TEHNICE: Manusa este in conformitate cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425.

Examinarea de tip EU executata de CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4, rue Hermann Frenkel, Lyon, Cedex, Franta, organism notificat inregistrat cu nr. 0075.

Testata in conformitate cu EN388:2016 si EN ISO 21420:2020. Dexteritate: nivel 5

Rezultatele testelor mecanice in conformitate cu EN 388 :2016

Date mecanice testate	Rezultat	Proprietati mecanice	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5
Rezistenta la abraziune	Nivel 4	Abraziune (Cicluri)	100	500	2000	8000	-
Rezistenta la taiere	Nivel 1	Taiere (index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
Rezistenta la sfasiere	Nivel 2	Sfasiere (Newton)	10	25	50	75	-
Rezistenta la perforare	Nivel 1	Perforare (Newton)	20	60	100	150	-
Rezistenta la taiere TDM	Nivel X	Fora de taiere (Newton)	A>2 ;B>5 ;C>10 ; D>15 ; E>22 ; F>30				

EN 388:2016

4121X
Rezultatele testelor sunt aplicabile numai in palma manusii.

X = nu a fost testat

Declaratia de conformitate se poate descarca la adresa : <https://magazin.renania.ro/>



+40 265 264 817

MARCARE: Numele producătorului, număr model, mărime, marcaj CE, și pictograme relevante cu niveluri de performanță.

CURATARE/INTRETINERE : Atat manusile noi cat si cele folosite trebuie atent inspectate inainte de a fi folosite, pentru a va asigura ca nu este prezent niciun pericol. Manusile nu trebuie lasate in stare contaminata daca se preconizeaza re folosirea lor, si in acest caz ele vor fi curatate prin clatire cu apa. Nu se recomanda curatarea sau dezinfectarea manusilor.

Nota: Caracteristicile de performanta ale manusilor uzate și spalate pot fi diferite de rezultatele de mai sus.

LIMITE DE UTILIZARE / RISCURI: Manusile sunt destinate sa protejeze mainile in mediul de lucru in conformitate cu EN388:2016 si EN ISO 21420:2020. La selectarea manusilor bazata pe analiza de riscuri a aplicatiei pentru care vor fi utilizate, trebuie sa se inteleaga ca protectia este limitata la nivelurile de risc si standardele mentionate mai sus, la care manusile au fost testate.

DEPOZITAREA: Manusile trebuie depozitate in loc uscat si racoros, intre 5-25°C, in ambalajul original și departe de razele directe ale soarelui.

DURATA DE VIATA: Daca sunt depozitate asa cum se recomanda, manusile nu vor suferi modificari in proprietatile mecanice timp de pana la 5 ani de la data fabricatiei. Durata de utilizare nu poate fi specificata si depinde de domeniul de aplicare si este raspunderea utilizatorului sa se asigure de adecvarea manusii pentru scopul preconizat.

GENERALITATI: In limita posibilitatilor, materialele nu sunt cunoscute ca fiind daunatoare utilizatorului dar unele variante pot contine latex si acesta poate cauza reactii alergice unor persoane. Pentru variantele pe baza de latex, in caz de sensibilitate va rugam solicitati avizul medicului.

NOTA: Rezultatele testărilor fizice pot fi de ajutor în selectarea manusilor, totusi este responsabilitatea utilizatorului final si nu a producatorului sa determine adecvarea manusii la scopul preconizat.

Alte informatii se pot obține la adresa:

Renania Trade S.R.L., str. Dezrobirii no.19, 540240 TG MURES, ROMANIA



+40 265 264 817

EN

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



PRODUCT CODE: 1457

Protection gloves for mechanical risks, category II

DOMAIN OF USE: Knitted nylon gloves with nitrile coating on the palm and fingers, with elastic knitted cuff. Size: 7,8,9,10.

The glove provides good mechanical protection for handling objects in a dry, humid or slightly oily environment. Protection is limited to the palm of the glove.

ATTENTION: The gloves should not be used with machinery with moving elements due to the risk of getting caught when being used. For gloves of 2 or more layers, the general classification does not necessarily reflect the performance of the outer layer.

The gloves that meet the demands of the perforation resistance, could not be suitable for the protection against sharp objects. Do not use the gloves with fire and avoid contact at all times.

TECHNICAL DETAILS: The glove is in conformity with the demands of the UE Regulations 2016/425.

CE Examination executed by CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Lyon, Cedex, France, registered organism with nr. 0075.

Tested in conformity with EN388:2016 and EN EN ISO 21420:2020. Dexterity Level 5

The results of the mechanical testing are in conformity with EN 388 :2016

Mechanical Tests	Result	Proprietati mecanice	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	
Abrasion Resistance	Level 4	Abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	-	
Cutting Resistance	Level 1	Cutting (index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
Tear Strength Resistance	Level 2	Tear Strength (Newton)	10	25	50	75	-	
Perforation Resistance	Level 1	Perforation (Newton)	20	60	100	150	-	
TDM Cutting Resistance	Level X	Force of Cutting (Newton)	A>2 ;B>5 ;C>10 ; D>15 ; E>22 ; F>30					

EN 388:2016 Testing results are only valid in the palm of the glove.



4121X

X = not been tested

Declaration of Conformity can be downloaded here: <https://magazin.renania.ro/>

MARKINGS: Name of producer, model number, size, CE marking, organism number and pictograms relevant to the levels of performance.

CLEANING/MAINTENANCE: Whether the gloves are new or old, inspection should take place in order to prevent any hazards from being affective towards the end user. Do not leave the



+40 265 264 817

gloves in a contaminated state if re-use is desired and, in that case, they should be cleaned through rinsing with water. It is not recommended to clean the gloves through disinfection.

Note: The used gloves levels of performance can differ from the results above.

UTILISATION LIMITS: The gloves are intended for the protection of the hands in conformity with EN388:2016 and EN ISO 21420:2020. When selecting the gloves based on the analysis of risks applied when working with the gloves, it should be understood that the protection is limited at the levels of risk and specified standards mentioned above, at which the gloves have been tested at.

STORING : Gloves should be kept in a dry and reasonably cold room, between 5-25°C, in the original box and away from sun rays.

LIFETIME OF PRODUCT: If they are stored as suggested, the gloves will not suffer any modifications for at least 5 years. The duration of use cannot be specified and mostly depends on the domain of work and the conditions and it is the user's responsibility that the suitability and the intended purpose of the gloves correspond to its applied domain of work.

GENERALITIES: In the limit of possibilities, the materials are not known as hazards to the user, however some model can contain latex and may cause an allergic reaction to some people. For the latex models, in case of sensibility request the opinion of a doctor.

NOTE: The results of physical testing could be of help when selecting the right gloves, however it is the end user's responsibility and not the producer's, to determine the suitability of the gloves in the domain of use.

Additional information can be found at:

Renania Trade S.R.L., str. Dezrobirii no.19, 540240 TG MURES, ROMANIA



+40 265 264 817

HU

KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

TERMÉKKÓD: 1457
Mechanikai kockázatok ellen védő munkavédelmi kesztyű, II. kategória

ALKALMAZÁSI KÖR: Kötött nejlón kesztyű, nitril bevonattal a tenyéren és az ujjakon, rugalmas kötött mandzsettával. Méret: 7,8,9,10

A kesztyű jó mechanikai védelmet nyújt a tárgyak száraz, párás vagy kissé olajos környezetben történő kezeléséhez. A védelem a kesztyű tenyérére korlátozódik.

FIGYELEM: A gépbe való rögzítés/akasztás veszélye miatt nem szabad kesztyűt használni mozgó elemekkel rendelkező gépek mellett. A 2 vagy több rétegű kesztyűknél az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg teljesítményét.

Előfordulhat, hogy a perforációnak való ellenállás követelményének megfelelő kesztyűk nem alkalmasak éles tárgyak, például injekciós tárgyak elleni védelemre. Az ujjakat nem szabad tűzzel érintkezve használni.

MŰSZAKI RÉSZLETEK: A kesztyű megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményeinek.

Az EU típus vizsgálat végrehajtója: CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, 4, rue Hermann Frenkel, Lyon, Cedex, Franciaország, bejelentett szervezet bejegyzési száma: 0075.

Az EN388:2016 és az EN ISO 21420:2020 szabványok szerint tesztelve. Ügyesség: 5. szint.

Mechanikai vizsgálati eredmények az EN 388:2016 szabvány szerint:

Tesztelt mechanikai adatok	Eredmény	Mechanikai tulajdonságok	1.szint	2.szint	3.szint	4. szint	5. szint
Kopásállóság	4. szint	Kopás (ciklusok)	100	500	2000	8000	-
Forgácsolási ellenállás	1. szint	Vágás (index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
Szakítószilárdság	2. szint	Szakítás (Newton)	10	25	50	75	-
Perforációs ellenállás	1. szint	Perforáció (Newton)	20	60	100	150	-
TDMforgácsolási ellenállás	X szint	Forgácsolóerő (Newton)	A>2; B>5; C>10; D>15 ; E>22; F>30				

EN 388:2016

4121X
A vizsgálati eredmények csak a kesztyű tenyérére vonatkoznak.

X = nem tesztel

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő címről: <https://magazin.renania.ro/>

JELÖLÉS: A gyártó neve, modell száma, mérete, EK-jelölése és a teljesítmény szinttel rendelkező releváns ikonok.

TISZTÍTÁS/KARBANTARTÁS: Használat előtt gondosan ellenőrizni kell úgy az új, mint a használt kesztyűket is, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy nincs veszély. A kesztyűt nem szabad



+40 265 264 817

szennyezett állapotban hagyni, ha az újra felhasználása tervezett, és ebben az esetben vízzel lehet tisztítani őket. A kesztyűk tisztítása és fertőtlenítése nem ajánlott.

Megjegyzés: Az elhasználandó és mosott kesztyűk teljesítmény jellemzői eltérhetnek a fenti eredményektől.

HASZNÁLATI KORLÁTOK / KOCKÁZATOK: A kesztyűk az EN388:2016 és az EN ISO 21420:2020 szabványok szerint védik a kezeket a munkakörnyezetben. Amikor a kesztyűt az tervezett alkalmazási terület kockázatelemzése alapján választják ki, úgy kell érteni, hogy a védelem a fent említett kockázati szintekre és szabványokra korlátozódik, amelyeken a kesztyűt tesztelték.

TÁROLÁS: A kesztyűt száraz és hűvös helyen, 5-25°C között, az eredeti csomagolásban és közvetlen napfénytől távol kell tárolni.

ÉLETTARTAM: Ha ajánlott módon tárolják, a kesztyűk mechanikai tulajdonságai a gyártás időpontjától számított legfeljebb 5 évig nem változnak. A használat időtartama nem határozható meg, és függ a felhasználási területtől, valamint a felhasználó felelőssége, hogy biztosítsa a kesztyű rendeltetészerű alkalmazását.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK: A lehetőségek határain belül, az anyagok nem ismertek, hogy károsak lennének a felhasználóra nézve, de egyes változatok latexet tartalmazhatnak, és ez allergiás reakciókat okozhat néhány ember számára. Latex alapú modelleknél, érzékenység esetén kérjük, kérje ki az orvos véleményét.

MEGJEGYZÉS: A fizikai vizsgálat eredményei hasznosak lehetnek a kesztyű kiválasztásában, azonban a végfelhasználó felelőssége, és nem a gyártó feladata, annak meghatározása, hogy a kesztyű megfelel-e a rendeltetésnek.

Minden egyéb információ a következő címen szerezhető be:

Renania Trade S.R.L., Dezrobiri utca 19 szám, 540240 Marosvásárhely, Románia



+40 265 264 817